



Kodeks etike i poslovnog ponašanja

Aktivan integritet

Poznajte ga. Govorite o njemu. Živite u skladu sa njim.

Magna International



Poruka glavnog izvršnog direktora



Svi imamo dužnost da proučimo i razumemo Kodeks etike i poslovnog ponašanja da bismo mogli da se ponašamo časno i sa integritetom tokom svih naših poslovnih poduhvata.

Kao glavni izvršni direktor ove velike kompanije, veoma sam ponosan na uspeh koji smo postigli, reputaciju koju smo izgradili i kredibilitet koji smo uspostavili. Zato je tako važno da svi obavimo svoj deo posla u zaštiti onoga što smo postigli tako što ćemo obezbediti da svi poštuju naš Kodeks etike i poslovnog ponašanja.

Državne agencije širom sveta poklanjaju više pažnje zakonskoj usklađenosti i njihove istrage su snažno usredsređene na automobilsku industriju – istrage kojih kompanija Magna nije bila pošteđena.

Kod nas važi nulti nivo tolerancije na neetičko ponašanje. Takođe važi i nulti nivo tolerancije za sve one koji izvrše odmazdu protiv zaposlenog koji sa dobrom namerom prijavi problem.

Kao zaposleni, svi imamo dužnost da proučimo i razumemo Kodeks etike i poslovnog ponašanja da bismo mogli da se ponašamo časno i sa integritetom tokom svih naših poslovnih poduhvata.

Ovo je prilika da svi obavimo svoj deo posla – da se ponašamo u skladu sa integritetom i dignemo glas ukoliko primetimo druge koji to ne čine. Hvala vam što aktivno podržavate integritet i doprinosite uspehu kompanije Magna.

S poštovanjem,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Don Walker". The signature is fluid and cursive, with a large initial "D" and a stylized "W".

Donald J. Voker
(Donald J. Walker)

Glavni izvršni direktor





Sadržaj

Poruka glavnog izvršnog direktora	
Uvod u Kodeks etike i poslovnog ponašanja	2
Zašto je on važan za zaposlene	5

Aktivni integritet u poslovnim odnosima

Poslovanje sa integritetom, pravičnošću i poštovanjem	7
Usklađenost sa zakonima protiv trustova i zakonima o konkurenciji	7
Usklađenost sa antikoruptivnim zakonima	8
Lobiranje / učešće političkih subjekata	9

Aktivni integritet kroz transparentno izveštavanje

Finansijski izveštaji	12
Nevaljano trgovanje hartijama od vrednosti	13
Javno objavljivanje podataka	13

Aktivni integritet na našem radnom mestu

Životna sredina i zdravlje i bezbednost na radnom mestu	15
Zaštita ličnih podataka	15
Poštovanje ljudskih prava	16
Različitost i inkluzija	16

Aktivni integritet u našim postupcima

Upotreba poverljivih podataka	19
Investicije i korporativne prilike	19
Trgovanje za sopstveni račun i kontakt sa rodbinom ili prijateljima	20
Spoljna radna mesta	21
Pokloni, obroci i reprezentacija	21

Aktivan integritet kroz dobru komunikaciju

Pažljiva komunikacija	23
Linija za dobro poslovanje	24
Podrška od strane stručnjaka za zakonsku usklađenost	25
Rečnik	26
<i>Termini napisani u boji ili kurzivom su definisani u rečniku.</i>	

Uvod

Važno je da svi razumemo da je naša obaveza da poslove obavljamo na način koji je etičan i usklađen sa našim korporativnim smernicama.

Danas, kada automobilska industrija postaje sve kompleksnija i pruža sve veće izazove, važno je da svi razumemo da je naša obaveza da poslove obavljamo na način koji je etičan i usklađen sa našim korporativnim smernicama.

Ključne vrednosti i poslovni principi kulture pravičnog preduzeća kompanije Magna su sadržani u našem Povelji zaposlenih i Radnim principima, koji su podržani Kodeksom etike i poslovnog ponašanja. Ovaj kodeks ima funkciju vodiča koji nam pomaže da zadržimo svoje etičke standarde.

Kompanija Magna očekuje i zahteva od svakog zaposlenog da se ponaša u skladu sa primenljivim zakonima i našim ključnim vrednostima i poslovnim principima. Takođe očekujemo da naši dobavljači, konsultanti, nezavisni podizvođači, zastupnici i drugi predstavnici ispune ove standarde. Kršenje ovog kodeksa imaće za posledicu pokretanje disciplinskog postupka za zaposlene, koji može uključivati i prekid radnog odnosa, a može imati i za posledicu prekid našeg poslovnog odnosa sa trećim licima.

Ovaj standard se odnosi na:

- međusobne odnose na radnom mestu;
- upravljanje obavezama u zaštiti životne sredine;
- kontakt sa konkurencijom;
- kontakt sa zvaničnicima vlade; i
- zaštitu poverljivih podataka kompanije Magna kao i poverljivih podataka kupaca.

Svako od nas je odgovoran za iskreno ponašanje u skladu sa integritetom i u obavezi je da svaki put načini etičan izbor. To je ključni deo našeg posla. Tim za zakonsku usklađenost kompanije Magna je posvećen pružanju neophodne obuke i podrške koja nam omogućava uspeh u ovoj oblasti.

Ovaj dokument je obezbeđen kao sredstvo koje će nam pomoći u predstavljanju naših dužnosti kao zaposlenih u kompaniji Magna i u njemu su sadržane teme o osiguravanju usklađenosti sa lokalnim i međunarodnim zakonima.

Da li se Kodeks etike i poslovnog ponašanja odnosi i na mene?

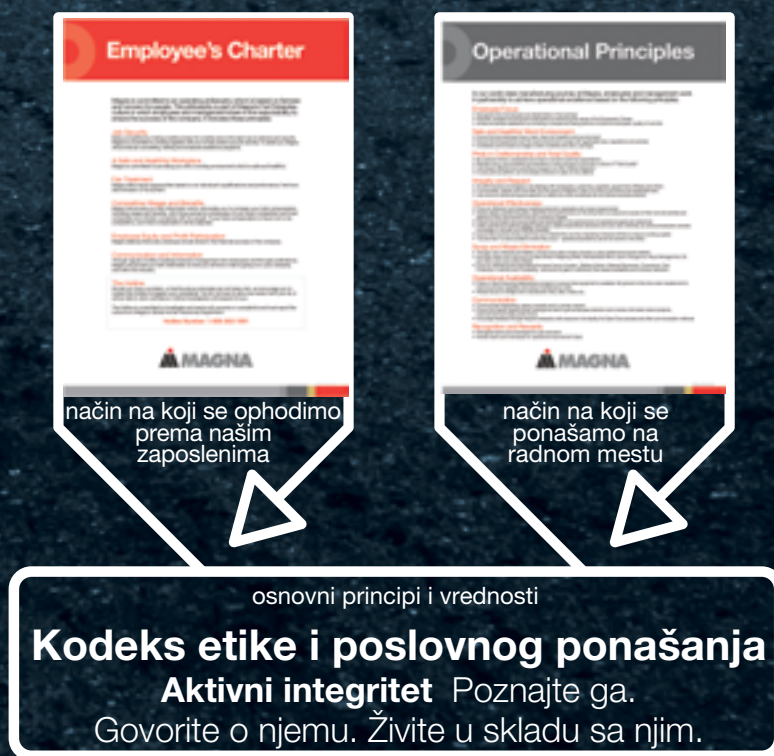
Da. Kodeks etike i poslovnog ponašanja važi za sve zaposlene u kompaniji Magna International Inc., kao i u njenim operativnim grupama, ograncima, kompanijama koje predstavljaju zajedničko ulaganje i drugim poslovnim jedinicama širom sveta. Takođe se odnosi i na sve naše rukovodioce, predstavnike i bilo koga ko deluje u ime kompanije Magna, kao na primer konsultante, nezavisne podizvođače, zastupnike i druge predstavnike.

Koje su posledice ako prekršim kodeks?

Veoma smo posvećeni vrednostima Kodeksa etike i poslovnog ponašanja i veoma ozbiljno shvatamo bilo kakvo kršenje ovih odredaba. Kršenje kodeksa će prouzrokovati pokretanje disciplinskog postupka. Tip disciplinske mere će zavisiti od ozbiljnosti prestupa i može uključivati raskid radnog odnosa usled krivice zaposlenog ili, u ozbiljnim slučajevima, prema želji poslodavca.

Posledice su iste za naše dobavljače, konsultante, nezavisne podizvođače, zastupnike i druge predstavnike koji ne ispune etičke standarde koji važe za naše zaposlene. Ako je prestup veoma ozbiljan, može doći do prekida poslovnog odnosa sa trećim licem.

Takođe treba da imate na umu da određeni odeljci kodeksa jednostavno oslikavaju primenljive pravne zahteve. To znači da, u nekim slučajevima, postupak koji krši kodeks takođe predstavlja i kršenje zakona. U tim slučajevima, kazna može uključivati i plaćanje novčane kazne ili zatvorsku kaznu.



Imajte u vidu da pitanja i primeri dati u ovom dokumentu predstavljaju samo ilustraciju i ne opisuju prave događaje, kao i da nisu predviđeni da pokriju sve, pa čak ni najozbiljnije slučajeve koji mogu imati veze sa Kodeksom etike i poslovnog ponašanja.

Driving Integrity

Know it. Speak it. Live it.



Zašto je on važan za zaposlene

Naši izbori utiču na integritet

Život je pun izbora, a mi ih pravimo u trenutku, svakodnevno.

Ali neki izbori su mnogo važniji od drugih. A izbori koje pravimo kao predstavnici kompanije Magna se odražavaju na celu kompaniju kao i na nas.

Ukratko, naši izbori utiču na integritet.

Kompanija Magna ima Kodeks etike i poslovnog ponašanja koji nam pomaže da napravimo najbolji izbor na radnom mestu. Ovaj kodeks se odnosi na SVE zaposlene u kompaniji Magna bilo gde u svetu, uključujući korporativne kancelarije/kancelarije grupa, proizvodne ogranke i kompanije koje predstavljaju zajednička ulaganja.

Kompanija Magna očekuje od svih zaposlenih da pročitaju i razumeju Kodeks etike i poslovnog ponašanja i da se uvek ponašaju na etičan i iskren način. Pravljenje pravih izbora i poštovanje zakona i propisa koji se odnose na naše poslovanje je od ključne važnosti za naš uspeh, kako sada tako i u budućnosti.

Šta vi možete učiniti

Kompanija Magna računa na vas da ćete joj pomoći u sprovođenju integriteta u organizaciji. Od vas tražimo

- Da poznajete Kodeks etike i poslovnog ponašanja i smernice koje su s njim u vezi.
- Da se oglasite ako verujete da je došlo do kršenja Kodeks etike i poslovnog ponašanja ili ako imate pitanje u vezi sa njim.
- Da svakodnevno živite u skladu sa osnovnim principima od kojih se sastoji Kodeks etike i poslovnog ponašanja.

To je ono na šta mislimo kada kažemo: **Poznajte ga. Govorite o njemu. Živite u skladu sa njim.** Uspeh kompanije Magna zavisi od aktivnog učešća naših ljudi u obezbeđivanju da svi svoj posao obavljaju na etičan način.

Očekivanja od rukovodilaca / viših službenika / menadžera

Od rukovodilaca, viših službenika i menadžera kompanije Magna se, kao od lidera kompanije, očekuje da sami sebi postavljaju najviše etičke standarde, čime postaju primer koji će njihovi timovi pratiti. Od rukovodstva kompanije Magna se takođe očekuje da budu temeljni i na oprezu da bi mogli da uoče bilo kakvo kršenje Kodeksa etike i poslovnog ponašanja i da takve slučajeve blagovremeno prijave. Oni takođe moraju održavati atmosferu u kojoj se zaposleni mogu osećati slobodnim da govore o problemima u vezi sa usklađenošću sa zakonima. Ovo rukovođenje davanjem primera je ključno u uspostavljanju i održavanju standarda ponašanja opisanog u kodeksu u celoj kompaniji.





Aktivni integritet u poslovnim odnosima

Poslovanje sa integritetom, pravičnošću i poštovanjem	7
Usklađenost sa zakonima protiv trustova i zakonima o konkurenciji	7
Usklađenost sa antikoruptivnim zakonima	8
Lobiranje / učešće političkih subjekata	9

Poslovanje sa integritetom, pravičnošću i poštovanjem

Naša radna filozofija je da svi mi, zaposleni i rukovodstvo, delimo odgovornost za osiguravanje uspeha kompanije Magna.

Da bismo ispunili tu obavezu, svi se moramo ponašati u skladu sa integritetom. To znači da moramo poštovati slovo i duh zakona koji se na nas odnosi, poštovati kodeks i ispunjavati naša obećanja.

Takođe moramo biti pravični u poslovanju sa drugim zaposlenima, kupcima, dobavljačima i drugim deoničarima.

Takođe je od ključne važnosti da poštujemo one koji imaju različita mišljenja i stavove, da se ponašamo obzirno prema kulturama i običajima zemalja u kojima poslujemo i da se trudimo da imamo u vidu naš uticaj na zajednice i životnu sredinu na mestima gde poslujemo.

Usklađenost sa zakonima protiv trustova i zakonima o konkurenciji

Mi smo jaka konkurencija ali poštujemo slobodno i pošteno nadmetanje. Stoga, zaposleni u kompaniji Magna su posvećeni poštovanju svih zakona protiv trustova i zakona o konkurenciji. Nećemo izvršavati nikakve aktivnosti koje krše ove zakone, na primer udruživati se sa našim konkurentima radi nameštanja cena, popusta ili uslova prodaje, ograničavati proizvodnju, deliti tržišta, usklađivati aktivnosti pri nadmetanju ili bojkotovati kupce ili dobavljače.

Naše **Smernice o konkurenciji i sprečavanju monopola** daju potpunije objašnjenje o načinu na koji ispunjavamo ovo obećanje.



Driving Integrity
Know it. Speak it. Live it.

P: Na sajmu automobila u Šangaju, naišao sam na bivšeg kolegu iz odeljenja prodaje koji sada radi za konkurenta. Na ručku, pitao me je da li bi mogli da smislimo zajedničku strategiju da bismo se pobrinuli za zahtevnog novog kupca. Rekao sam mu da ću mu se kasnije javiti u vezi sa tim. Šta je trebalo da uradim?

O: Iako neobavezni ručak sa bivšim kolegom ne bi trebao da predstavlja problem, bilo kakav pokušaj usklađivanja strategije sa konkurentom je strogo zabranjen. U takvoj situaciji, razgovor o usklađivanju strategije treba odmah završiti i reći vašem prijatelju da o tome ne želite da razgovarate. Nakon toga, odmah o svemu treba da obavestite svog menadžera ili stručnjaka za zakonsku usklađenost.

Usklađenost sa antikoruptivnim zakonima

Mi ne nudimo niti primamo **mito** niti odobravamo **ugrađivanje**, direktno ili preko **trećih lica**. Prilikom davanja ili primanja **predmeta od vrednosti** moramo razmišljati da li to može imati uticaja na poslovnu odluku i da li drugi mogu dobiti takav utisak. Takođe, uvek moramo obezbediti da evidencija svih isplata bude precizna i potpuna. Ove obaveze su uvek prisutne, ali je njihovo poštovanje posebno važno u slučajevima koji su povezani sa **zvaničnicima vlade**.

Naša posvećenost sprečavanju korupcije se bez izuzetka odnosi na sve naše aktivnosti, bez obzira na lokalne zakone ili običaje. Takođe očekujemo da treća lica koja zastupaju naše interese poštuju ovaj princip.

Da saznate više o našoj posvećenosti poslovanju bez korupcije pogledajte **Smernice o sprečavanju mita i nepravilnog plaćanja**.



P: U mojoj zemlji, uobičajeno je da državnim službenicima date malu svotu novca (obično manje od 100 američkih dolara) da bi se posao obavio brže. Da li mi je prema našem kodeksu i smernicama dozvoljeno da to uradim?

O: Ne. Naš kodeks i **Smernice o sprečavanju mita i nepravilnog plaćanja** zabranjuju izvršavanje ovakvih isplata. Tip isplate koju opisujete se često naziva „isplata za ubrzanje procedure“ ili „podmazivanje“. Iako su ovakve isplate legalne i uobičajene u nekim zemljama, u mnogim drugim zemljama su ilegalne.

P: Zvaničnik vlade koji nadgleda usklađenost sa zakonima o bezbednosti na radnom mestu mi je dao biografiju svog nećaka i pitao me da ga uzmem u obzir za bilo kakvo radno mesto koje je dostupno u mom odeljenju. Pregledao sam biografiju i on je veoma kvalifikovan. Šta treba da uradim?

O: Treba odmah da obavestite svog menadžera ili stručnjaka za zakonsku usklađenost o ovom zahtevu. Prema toj osobi se, kao prema kvalifikovanom kandidatu, treba odnositi kao i prema svim ostalim kvalifikovanim kandidatima. Prema ovakvim zahtevima se treba odnositi pažljivo da bi se osiguralo poštovanje zakona i naše vrednosti, a da se pri tom očuvaju poslovni odnosi.



Lobiranje i učešće političkih subjekata

Pošto zakoni koji se tiču **lobiranja** i političkih priloga mogu biti veoma složeni i mogu da se značajno razlikuju na različitim mestima na kojima poslujemo, lobiranju i učešću u političkom životu moramo pristupiti sa velikom pažnjom.

Nemojte započinjati lobiranje na bilo kom nivou vlasti ili davati priloge političkim organizacijama (uključujući novčane donacije, donacije u robi ili uslugama) u ime kompanije Magna bez pisanog odobrenja predstavnika korporacije koji je posebno ovlašćen za ovakva pitanja. Za više informacija obratite se stručnjaku za zakonsku usklađenost ili članu tima za državne poslove ili idite na stranicu **Državni poslovi** na MagNET-u.

P: Kompanija Magna ima poteškoća pri pribavljanju odobrenja gradskog veća za građevinski projekat svog novog postrojenja. Ja dobro poznajem jednu od članica gradskog veća i hteo bih da je pozovem na kafu da bih joj objasnio zašto bi trebalo da podrži projekat. Da li to mogu da uradim?

O: Ne. Pošto bi ova vrsta sastanka sa izabranim zvaničnikom vlade imala svrhu uticaja na odluku o sprovođenju javne politike, to bi najverovatnije, prema lokalnom zakonu, predstavljalo lobiranje. Ne bi trebalo započinjati lobiranje bez pisanog odobrenja predstavnika korporacije koji je posebno ovlašćen za ovakva pitanja.



Driving Integrity
Know it.
Speak it.
Live it.

Naša radna filozofija je da svi mi, zaposleni i rukovodstvo, delimo odgovornost za osiguravanje uspeha kompanije Magna. Da bismo ispunili tu obavezu, svi se moramo ponašati u skladu sa integritetom. To znači da moramo poštovati slovo i duh zakona koji se na nas odnosi, poštovati kodeks i ispunjavati naša obećanja.





Aktivni integritet kroz transparentno izveštavanje

Finansijski izveštaji	12
Nevaljano trgovanje hartijama od vrednosti	13
Javno objavljivanje podataka	13

Finansijski izveštaji



Kredibilitet kompanije Magna zavisi od preciznosti naših finansijskih izveštaja i mi moramo poštovati sve primenljive zakone u vezi sa finansijskim izveštajima. Takođe moramo voditi potpuno preciznu finansijsku evidenciju.

Mere kontrole naših finansija su osmišljene da bi se obezbedila preciznost i blagovremeno podnošenje izveštaja. Nećemo tolerisati postupke ili davanje naloga za izvršenje bilo kakvih postupaka koji bi zaobišli ove mere kontrole putem netačnih ili obmanjujućih izveštaja. To predstavlja ozbiljno kršenje kodeksa, a može predstavljati i krivično delo.

P: Radim u računovodstvu i nedavno sam primio određeni broj faktura od dobavljača sa visokim iznosima. Moja šefica mi je rekla da ih evidentiram u sledećem kvartalu. Rekla je da bi to poboljšalo naš finansijski rezultat i podiglo cenu naših akcija. Da li treba da radim prema njenim uputstvima?

O: Ne. Navođenje netačnih datuma i odlaganje izveštaja o troškovima dovodi do povećanja prijavljenih prihoda u tekućem kvartalu što može imati uticaja na naš finansijski rezultat. Neprecizno evidentiranje finansijskih informacija, čak i ako se izvrši sa namerom da se pomogne kompaniji Magna, predstavlja kršenje kodeksa i opšteprihvaćenih principa računovodstva. Ako vaš šef od vas traži da učinite nešto slično, vi to treba da odbijete. Ako se osećate neprijatno ili šef nastavi da vas pritiska po ovom pitanju, to morate odmah prijaviti službeniku za finansije u kancelariji grupe ili korporacije ili stručnjaku za zakonsku usklađenost. Problem takođe možete prijaviti putem **Linije za dobro poslovanje**.



Nevaljano trgovanje hartijama od vrednosti

Naši zaposleni mogu u nekom trenutku, tokom obavljanja svog posla, doći u posed poverljivih informacija o kompaniji Magna, našim dobavljačima, konkurentima, kupcima ili poslovnim partnerima. Ove *insajderske informacije*, ukoliko ih zaposleni iskoristi radi investiranja, mogu tom zaposlenom dati nepravilnu prednost u odnosu na druge investitore. Kupovina i prodaja hartija od vrednosti, kao što su akcije ili obveznice, na osnovu insajderskih informacija je ilegalna i kazne mogu biti oštre. Stoga, ako posedujete insajderske informacije o kompaniji Magna ili nekoj drugoj kompaniji, zabranjeno vam je investiranje u tu kompaniju do trenutka kada te informacije postanu javne i drugi investitori budu imali mogućnost da ih procene.

Zaposlenima takođe nije dozvoljeno da podele insajderske informacije sa saradnicima ili osobama koje nisu zaposlene u kompaniji Magna, ako te osobe nisu ovlašćene da dobiju takve informacije. Ova zabrana takođe važi i za deljenje informacija sa *rodbinom i bliskim prijateljima*.

Za rukovodioce i službenike kompanije Magna i druge određene osobe navedene u **Smernicama o insajderskom trgovanju i izveštavanju** postoje još strožiji zahtevi. Ovim osobama je zabranjeno da kupuju ili prodaju hartije od vrednosti kompanije Magna tokom određenih vremenskih perioda.

Naše **Smernice o insajderskom trgovanju i izveštavanju** daju uputstva o načinima za izbegavanje insajderskog trgovanja i nevaljanog objavljivanja informacija.



Driving Integrity
Know it.
Speak it.
Live it.

P: Na osnovu internih izveštaja ja sam saznao da se prodaja kompanije Magna značajno povećala i da će naš profit u ovom kvartalu biti viši od procena tržišnih analitičara. Da li mogu da kažem sestri da kupi deonice kompanije Magna pre javne objave prihoda za ovaj kvartal?

O: Ne. Upotreba insajderskih informacija za sopstvenu korist i korist drugih lica, uključujući vašu porodicu i prijatelje, je u suprotnosti sa našim kodeksom i nelegalna je.

Javno objavljivanje podataka

Kao javna kompanija, kompanija Magna ima obavezu da u svojim javnim dokumentima daje potpune, precizne i blagovremeno objavljene podatke. Tu obavezu shvatamo veoma ozbiljno i trudimo se da poštujemo sve primenljive zakone koji se tiču objavljivanja podataka u vezi sa našim poslovanjem, aktivnostima i finansijskim stanjem. Da bismo ispunili ove složene pravne zahteve, kompanija Magna je uspostavila Komisiju za objavljivanje korporativnih podataka u koji ulazi više rukovodstvo korporacije.

Bilo koji zaposleni koji je ovlašćen da govori pred medijima ili akcionarima, ili da izvrši javnu objavu podataka bilo koje vrste, mora poštovati primenljive zakone koji se tiču trgovine hartijama od vrednosti i naše **Smernice o javnom objavljivanju korporativnih podataka**.

Više pojedinosti možete pronaći u **Smernicama za javno objavljivanje korporativnih podataka**.



Aktivni integritet na našem radnom mestu

Životna sredina i zdravlje i bezbednost na radnom mestu	15
Zaštita ličnih podataka	15
Poštovanje ljudskih prava	16
Različitost i inkluzija	16

Različitost naših zaposlenih je izvor snage naše globalne kompanije. Stoga, mi cenimo i poštujemo ljude različitog porekla, sposobnosti i mišljenja.

Životna sredina i zdravlje i bezbednost na radnom mestu

Od ključne je važnosti da zaposleni u kompaniji Magna rade u bezbednoj i čistoj okolini. Želimo da budemo vodeći u branši kada je u pitanju zdravlje i bezbednost na radnom mestu i odgovornost prema zaštiti životne sredine, u svim našim aktivnostima.

Posvećeni smo ispunjavanju i prevazilaženju svih zakona i propisa koji se tiču zdravlja, bezbednosti i zaštite životne sredine koji se na nas odnose i želimo da pratimo i kontrolišemo svaku aktivnost sa ciljem neprekidnog unapređivanja.

Naša posvećenost zdravlju, bezbednosti i zaštiti životne sredine je objašnjena u našoj **Povelji zaposlenih** i našim **Radnim principima**, a detaljno je objašnjena u **Smernicama o zdravlju, bezbednosti i zaštiti životne sredine**.

Zaštita ličnih podataka

Mi poštujemo privatnost naših zaposlenih i posvećeni smo zaštiti njihovih ličnih podataka. Prikupljaćemo, koristiti i objavljivati lične podatke samo za valjane poslovne ili kadrovske svrhe, ili ako to zakon nalaže. Takođe ćemo preduzeti razumne korake za zaštitu poverljivosti ličnih podataka koje smo prikupili.



Driving Integrity
Know it.
Speak it.
Live it.

P: Ja radim u odeljenju za ljudske resurse u mom ogranku.

Marketinška kompanija mi se nedavno obratila sa zahtevom za dostavljanje kućnih adresa svih naših zaposlenih kako bi mogla da im prosledi vredne informacije o novoj medicinskoj ustanovi. Iako bi zaposleni najverovatnije imali koristi od tih informacija, odbila sam zahtev marketinške kompanije. Da li sam ispravno postupila?

O: Da, jeste. Kućne adrese naših zaposlenih predstavljaju lične podatke i njih treba otkrivati samo iz valjanih poslovnih i kadrovskih razloga, ili ako to zahteva zakon. U tom slučaju, reklamiranje usluga zaposlenima nije prihvatljiv razlog za otkrivanje ličnih podataka. To bi predstavljalo kršenje kodeksa, a može biti i nelegalno prema zakonima o zaštiti privatnosti.

Poštovanje ljudskih prava

Poštovanje ljudskih prava naših zaposlenih i drugih akcionara je važno za naše poslovanje. Nameravamo da poštujemo sve zakone i propise o zaštiti ljudskih prava koji se na nas odnose.

Mi pružamo pravične radne uslove za naše zaposlene i ne tolerišemo upotrebu dečijeg rada ili prinudnog rada u našem dobavljačkom lancu. Takođe očekujemo da se svi dobavljači i druge kompanije sa kojima poslujeimo ponašaju na etičan način i da poštuju zakone.

P: Sumnjam da jedan od naših dobavljača koristi maloletnike kao radnu snagu. Šta treba da uradim?

O: Ako sumnjate da jedan od naših dobavljača koristi dečiju radnu snagu, odmah o svemu treba da obavestite svog menadžera ili stručnjaka za zakonsku usklađenost.

P: Razmatram da jednu osobu iz naše kancelarije u Troji u Mičigenu unapredim na položaj službenika za kontakt sa našim dobavljačima iz Severne Amerike. Iako ima sve neophodne kvalifikacije, zabrinut sam da bi nekima od naših dobavljača bilo neprijatno zbog njenog fizičkog hendikepa. Da li je to valjan razlog da nekome drugom dam to unapređenje?

O: Ne. Mi se trudimo da svima pružimo iste prilike za napredovanje, bez diskriminacije zakonski zaštićenih grupa, kao što su osobe sa fizičkim hendikepom. Ako zaposleni ima odgovarajuće kvalifikacije za radno mesto, ne smete im odbiti unapređenje na osnovu fizičkog hendikepa.



Driving Integrity
Know it. Speak it. Live it.

Različitost i inkluzija

Različitost naših zaposlenih je izvor snage naše globalne kompanije. Stoga, mi cenimo i poštujemo ljude različitog porekla, sposobnosti i mišljenja.

Mi poštujemo sve primenljive zakone o radu i zaposlenju, uključujući one koji zabranjuju diskriminaciju i zlostavljanje i one koji obezbeđuju razumna prilagođenja radnih uslova usled različitosti. Posvećeni smo pružanju jednakih prilika za zaposlenje i napredovanje svima, bez diskriminacije na osnovu pola, rase, etničkog porekla, religije, posebnih potreba ili bilo koje druge lične osobine koja je zaštićena zakonom.





Aktivni integritet u našim postupcima

Upotreba poverljivih podataka	19
Investicije i korporativne prilike	19
Trgovanje za sopstveni račun i kontakt sa rodbinom ili prijateljima	20
Spoljna radna mesta	21
Pokloni, obroci i reprezentacija	21

Upotreba poverljivih podataka

Kao i bilo koje drugo sredstvo, poverljive informacije, koje uključuju poslovne tajne i vlasničke informacije koje imaju veze sa našom kompanijom, našim kupcima ili dobavljačima, predstavljaju deo našeg poslovanja i naša je obaveza da ih sačuvamo. Takve informacije ne treba deliti sa bilo kim van kompanije Magna, osim ako to ne zahteva zakon ili ako postoji ovlašćenje za upotrebu u poslovne svrhe.

P: Šta mogu da učinim da bih zaštitio poverljive informacije kompanije Magna?

O: Postoje brojni koraci koji se mogu preduzeti kako bi se pomoglo kompaniji Magna da zaštiti svoje poverljive informacije. Sa poverljivom evidencijom i informacijama treba postupati veoma pažljivo, a elektronske uređaje ne treba duže vreme ostavljati bez nadzora, posebno prilikom putovanja ili kada prisustvujete nekom poslovnom događaju. Takođe treba da izbegavate da razgovarate o poslovima kompanije Magna na javnim mestima, na primer, u punom liftu ili u avionu.

Investicije i korporativne prilike



Driving Integrity
Know it. Speak it. Live it.

Kao zaposleni kompanije Magna, moramo izbegavati situacije u kojima naš lični interes dolazi u sukob sa interesima kompanije ili situacije u kojima se takav utisak može steći.

Na primer, ako otkrijete poslovnu priliku tokom obavljanja svog posla ili kroz upotrebu imovine ili informacija kompanije Magna, ne smete je iskoristiti za ličnu korist. Takođe se morate uzdržati od upotrebe sredstava kompanije Magna za ostvarivanje lične koristi. Takođe ne smete biti umešani u bilo kakvu aktivnost koja vas stavlja u položaj konkurenta kompanije Magna.

Poverljive informacije predstavljaju deo našeg poslovanja i naša je obaveza da ih sačuvamo.

P: Radim na inženjerskom položaju i tokom obavljanja svog posla izumeo sam novi tip dizajna sklopa menjača za koji mislim da bi bio interesantan nekim od naših kupaca iz oblasti autoindustrije. Da li ja mogu direktno da im ponudim novi dizajn, pošto sam ga ja izumeo?

O: Ne, to bi predstavljalo kršenje kodeksa. Bilo kakva intelektualna svojina koju stvorite pri obavljanja svog posla pripada kompaniji Magna. Takođe, dizajn koji ste razvili tokom obavljanja svog posla i upotrebom sredstava kompanije Magna pruža joj vrednu poslovnu priliku. Ne možete je iskoristiti za svoju korist bez dobijanja odobrenja od kompanije Magna.



Trgovanje za sopstveni račun i kontakt sa rodbinom ili prijateljima

Ne treba da dopustimo da naši lični interesi i odnosi utiču na naše poslovne obaveze. Stoga, nije prikladno da bilo ko od nas bude zadužen za direktni nadzor *člana porodice ili bliskog prijatelja* ili da bude u položaju da mu bude direktni nadređeni rukovodilac. Takođe nije prikladno da smo u poziciji da zapošljavamo, vršimo procenu, obezbeđujemo finansiranje ili sklapamo ugovore ili druge poslovne sporazume sa članom porodice ili bliskim prijateljem ili kompanijom ili organizacijom u kojoj bilo vi, bilo član vaše porodice ili bliski prijatelj imaju značajan interes.

Stoga, ako položaj ili interes člana porodice ili bliskog prijatelja, ili značajan interes koji vi ili član vaše porodice ili bliski prijatelj imate u nekoj drugoj kompaniji ili organizaciji mogu uticati ili stvarati privid uticaja na vaše poslovne odluke, o tome morate obavestiti svog supervizora. Zatim se morate povinovati bilo kakvom procesu koji je uspostavljen radi osiguravanja da se sve aktivnosti i odluke donose na pravičnoj i transparentnoj osnovi.

P: Ja sam kupac u odeljenju nabavki. Moja supruga je nedavno zaposlena kao šef prodaje jednog od naših dobavljača. Da li to predstavlja konflikt?

O: Da. Verovatno je da će nova pozicija vaše supruge uticati na vaše poslovne odluke ili da će drugi imati takav utisak. Zato treba da se sa tom informacijom obratite svom supervizoru. Na taj način, rukovodstvo može da proceni situaciju i preduzme odgovarajuće korake. To pomaže kompaniji Magna i štiti vas i vašu suprugu od optužbi za neprimereno ponašanje.



Driving Integrity
Know it. Speak it. Live it.

Spoljna radna mesta

Da bismo pomogli kompaniji Magna da uspe, tokom radnog vremena moramo sve svoje vreme i pažnju posvetiti našem poslu. Stoga, ne smete prihvatiti obaveze van radnog mesta koje će umanjiti vreme i pažnju koju posvećujete svom poslu.

Osim ako o tome nije raspravljano sa supervizorom i ako nisu pribavljena odgovarajuća ovlašćenja, zabranjeno vam je da prihvatite plaćena ili neplaćena radna mesta koja mogu predstavljati konflikt interesa sa kompanijom Magna ili daju takav utisak.

Pokloni, obroci i reprezentacija

Naši odnosi sa svim našim poslovnim partnerima moraju biti zasnovani na integritetu i zdravom poslovnom rasuđivanju. Zbog toga, ako dajemo ili primamo poklone ili organizujemo reprezentaciju, moramo biti pažljivi da ne kompromitujemo, ili stvorimo utisak kompromitovanja naše posvećenosti pravičnom poslovanju i odlukama koje idu u korist kompaniji Magna.

U našim odnosima sa kupcima i dobavljačima, prihvatljivo je davati i primati poslovne poklone ili organizovati reprezentaciju sve dok su razumni, povremeni i skromne vrednosti. Bilo kakav poklon ili organizaciju reprezentacije koju omogućimo moraju biti precizno i transparentno evidentirani u našim izveštajima o troškovima i knjigama i evidenciji kompanije Magna.

Zbog povećanog pravnog rizika, posebno moramo obratiti pažnju prilikom poslovanja sa **zvaničnicima vlade**. Nuđenje poklona ili organizovanje reprezentacije zvaničnicima vlade zahteva pisano odobrenje određenih ovlašćenih lica u kompaniji Magna. Objašnjenje neophodnih odobrenja i dodatne informacije o poklonima i zabavi mogu se pronaći u našim **Smernicama o poklonima i reprezentaciji**.



P: Jedan od naših dobavljača mi je ponudio da obezbedi let da bih otišao da gledam utakmicu svog omiljenog kluba u prvenstvu. Da li je to u redu?

O: Ne. Naše poslovne odluke moraju uvek biti motivisane samo interesima kompanije Magna. Prihvatanje ovog ekstravaganantnog poklona bi stvorilo utisak da možete dati prednost tom kupcu pri odlučivanju o nabavkama u budućnosti. Poslovne poklone i reprezentaciju možete prihvatiti samo ako su razumni, povremeni i skromne vrednosti. Ako niste sigurni, proverite sa svojim generalnim direktorom ili stručnjakom za zakonsku usklađenost.

P: Državni revizor, koji je tokom godina sprovodio reviziju poslovnog okruženja mog ogranka u nekoliko navrata, sledećeg meseca će dobiti bebu. Hteo bih da mu poklonim bocu viskija. Da li je to dozvoljeno?

O: Davanje poklona ili organizovanje reprezentacije zvaničnicima vlade zahteva posebnu pažnju i odobrenje ovlašćenog lica. O ovome treba da razgovarate sa svojim generalnim direktorom ili stručnjakom za zakonsku usklađenost.



Aktivan integritet kroz dobru komunikaciju

Pažljiva komunikacija

23

Linija za dobro poslovanje

24

Pažljiva komunikacija

Moramo osigurati da ono što pišemo i govorimo kada smo na radnom mestu i van njega oslikava naš integritet i standarde čije se poštovanje od nas očekuje.

Da biste zaštitili reputaciju kompanije Magna i sopstvenu reputaciju, važno je da pažljivo pripremite svu svoju pisanu komunikaciju i da imate u vidu da će ti dokumenti možda jednog dana postati javni. Iako imate slobodu govora i sva zakonska prava da komunicirate na internetu van radnog vremena koristeći svoje lične računarske sisteme, takođe morate paziti da na društvenim mrežama ne objavljujete materijale koji bi mogli loše da utiču na reputaciju kompanije, omalovažavaju dobavljače ili kupce, otkrivaju poslovne tajne ili krše autorska ili patentna prava kompanije Magna.

Takođe, ako vas neko, na primer televizijski reporter, stručnjak iz branše ili akcionar, pita da razgovarate ili da prokomentarišete nešto u vezi sa kompanijom Magna, morate ih uputiti na ovlašćenog portparola kompanije Magna bez davanja komentara.

Smernice o pažljivoj komunikaciji, naše **Smernice o globalnoj e-pošti, Internetu i društvenim mrežama** i **Smernice o komunikaciji sa spoljnim medijima** kompanije Magna su korisna sredstva za dobijanje informacija o pitanjima u vezi sa komunikacijom.



P: Ja povremeno dajem oduška svojim frustracijama u vezi sa jednim našim dobavljačem na mojoj Facebook stranici, gde imam 250 prijatelja. Ja ovo radim u svoje slobodno vreme i podešavanja privatnosti na stranici su takva da samo moji prijatelji i rodbina mogu da vide te objave. Da li je to u redu?

O: Ne. Objave na društvenim mrežama ne ostaju uvek privatne. Morate se uzdržati od omalovažavanja dobavljača kompanije Magna na bilo kom javnom mestu. Ako se zabrinutost koju imate u vezi sa dobavljačem odnose na kršenje kodeksa, to morate prijaviti supervizoru ili stručnjaku za zakonsku usklađenost ili preko **Linije za dobro poslovanje**. Druge brige je

najbolje izložiti kroz **Proceduru „Otvorena vrata“ kompanije Magna**.

P: Pronašao sam neke neprecizne informacije o skorašnjim finansijskim rezultatima kompanije Magna u novinskom članku koji je objavljen na Internetu. Želim da ostavim komentar na veb stranici novina koji sadrži tačne informacije. Da li da to učinim?

O: Ne. Treba odmah da obavestite nekoga iz korporativnog odeljenja za komunikacije ili odeljenja za odnose sa investitorima o tim netačnim informacijama. Ako objavite mišljenje o poslovima kompanije Magna, vi preuzimate ulogu neovlašćenog portparola kompanije.

Moramo osigurati da ono što pišemo i govorimo kada smo na radnom mestu i van njega oslikava naš integritet i standarde čije se poštovanje od nas očekuje.

Linija za dobro poslovanje

Ako imate saznanja o kršenju kodeksa ili bilo koje od smernica koje su sa njim u vezi, uvek se možete obratiti svom supervizoru ili stručnjaku za zakonsku usklađenost.

Takođe se možete obratiti putem **Linije za dobro poslovanje** kompanije Magna. Izveštaj možete podneti na mreži na adresi www.magnagbl.com ili možete potražiti broj lokalnog, besplatnog telefona za vašu zemlju. Ova usluga se pruža preko nezavisne, spoljne kompanije i dostupna je 24 časa dnevno, 365 dana godišnje. Ukoliko to nije zabranjeno zakonom (u kom slučaju ćete o tome biti obavešteni pre podnošenja izveštaja), svoju zabrinutost možete prijaviti anonimno. Ipak, priložite dovoljno pojedinosti da bi pitanje moglo biti istraženo na efikasan način.

Nikada ne treba da oklevate da izvršite prijavu **sa dobrom namerom** u vezi sa kršenjem Kodeksa etike i poslovnog ponašanja. Odmazda protiv zaposlenog koji sa dobrom namerom prijavi nešto što ga brine je zabranjena. Odmazda može imati više oblika koji uključuju kazne, prekid radnog odnosa, degradiranje, suspenziju, pretnje ili zlostavljanje. Nećemo tolerisati bilo kakve oblike odmazde protiv osobe koja je iskreno prijavila nešto što je brine, a što ima veze sa kršenjem Kodeksa etike i poslovnog ponašanja.

Naše **Smernice protiv odmazde** daju više informacija o toj temi.



Driving Integrity
Know it.
Speak it.
Live it.

P: Mislim da moj supervizor krši kodeks ali sam zabrinut da će ako prijavim njegovo ponašanje to imati negativan uticaj na moje zaposlenje. Da li će me kompanija Magna zaštititi ako moj supervizor sazna da sam ga prijavio?

O: Da. Naše **Smernice protiv odmazde** zabranjuju vašem supervizoru da vrši odmazdu prema vama i štiti zaposlene kao što ste vi koji sa dobrom namerom prijavljuju kršenje kodeksa.

P: Šta se dešava kada prijavim kršenje kodeksa putem **Linije za dobro poslovanje**?

O: Kada primimo prijavu putem **Linije za dobro poslovanje**, mi obavljamo temeljnu istragu da bismo utvrdili da li je kodeks prekršen. Pazimo da istraga bude izvršena odgovorno i tražimo pomoć stručnjaka kada je to neophodno. Bilo kakva prijava kršenja kodeksa se prvo razmatra od strane administratora **Linije za dobro poslovanje** (u koje spadaju šef odeljenja za zakonsku usklađenost kompanije Magna, potpredsednik odeljenja za upravljanje rizicima preduzeća i bar jedan član korporativnog odeljenja za pravne poslove). Administratori određuju da li je istraga neophodna i da li treba da je vodi službenik sa korporativnog nivoa ili nivoa grupe. Ako je istraga neophodna, nju izvršava posebno formirani istražni tim. Rezultati istrage se prijavljuju administratorima Linije za dobro poslovanje uz predloge za korektivne i disciplinske postupke.

Podrška od strane stručnjaka za zakonsku usklađenost

Ako imate bilo kakva pitanja ili vam je potrebno više informacija u vezi sa Kodeksom etike i poslovnog ponašanja, možete se obratiti stručnjacima za zakonsku usklađenost kompanije Magna. Lista takvih stručnjaka se može pronaći na **magna.com** ili na strani **Etika i zakonska usklađenost** na MagNET-u.

Pojmovnik

Mito: Davanje ili nuđenje predmeta od vrednosti nekoj osobi za njihovu ličnu dobit u zamenu za pribavljanje poslovne ili neke druge prednosti. To uključuje isplate malih novčanih suma – ponekad nazivanih „isplata za ubrzanje procedure“ ili „podmazivanje“ – zvaničnicima vlade niskog nivoa radi dobijanja redovnih usluga na koje osoba obično i bez te isplate ima pravo.

Zakonska usklađenost: Poštovanje slova i duha zakona, ovog kodeksa i svih smernica kompanije Magna.

Sa dobrom namerom: Iskreno i sa istinitom željom da se pomogne.

Zvaničnik vlade: Službenik ili zaposleni u vladi, državnoj ustanovi ili agenciji, bilo kojoj javnoj međunarodnoj agenciji ili osoba koja je zvanično ovlašćena da zastupa vladu, državnu ustanovu ili javnu međunarodnu agenciju, kao i bilo koja osoba koju procedure kompanije Magna označe kao zvaničnika vlade.

Insajderske informacije: Informacije koje nisu poznate investitorima ili javnosti koje bi u suprotnom značajno uticale na njihov stav u vezi sa vrednošću kompanije, njenih akcija ili obveznica. Primeri uključuju značajne akvizicije ili spajanja kompanija, promene u višem rukovodstvu, značajne parnice ili radne sporove.

Ugrađivanje: Vrsta mita kod koga se suma novca koja je već isplaćena ili koja treba da bude isplaćena vraća kao lična nagrada za podršku poslovnom aranžmanu.

Lobiranje: Komunikacija sa zvaničnicima vlade na bilo kom nivou, uključujući pojedince izabrane na javne funkcije, osoblje i zaposlene u državnim agencijama, koja je predviđena da promoviše, blokira ili na drugi način utiče na donošenje odluka.

Rodbina ili bliski prijatelji: Uključuje bračnog druga, partnera u domaćinstvu, dete, roditelja, unuku ili unuka, brata ili sestru, tetku, ujaka, nećaku, nećaka, roditelje bračnog druga, osobe koje su u odnosu usvojitelj – usvojeni i staratelj – lice pod starateljstvom, osobu koja je sa vama u rodbinskoj vezi koja stanuje u vašem domu i prijatelj sa kojim se družite van radnog vremena.

Predmet od vrednosti: može biti u obliku, između ostalog, novca, poklona, dobrotvornih priloga, prevelikih troškova za putovanja ili reprezentaciju, troškova za obrazovanje, obećanja zaposlenja u budućnosti ili deonica kompanije.

Treće lice: Osoba, organizacija ili kompanija koja posluje nezavisno od kompanije Magna.



Datum početka važenja: 1. maj 2016.
Poslednji pregled: 1. maj 2016.
Datum narednog pregleda: 1. maj 2019.
Izdaje: Odeljenje za etiku i zakonsku usklađenost
Odobrava: Izvršni odbor

magna.com



Driving Integrity
Know it.
Speak it.
Live it.